NORSK

BRUKERVEILEDNING

Bruk ikke dette produktet uten å ha lest denne brukerveiledningen nøye og forstått innholdet.

Dette produktet er del av et fallsikringssystem.
Det er designet for å brukes sammen med et dynamisk- eller semistatisk tau. Hvis det brukes sammen med statisk utstyr (eksempelvis tau, båndslinger...) og det er fare for fall, er det essensiell å legge til en shock absorber i **sikringskjeden for å redusere det potensielle fangrykket**
Viktig: Spesialtrening og kunnskap er essensiell for bruken av dette produktet.
Den tekniske notisen illustrerer måter å bruke dette produktet på. Bare noen typer misbruk og forbudte måter å bruke produktet på som er ikjent, er representert (vist i de utkryssa diagrammene). Mange andre typer misbruk eksisterer, og det er umulig og å ha overblikk over, eller i det hele tatt forestille seg alle. **Bare de tekniske som er vist i diagrammene som ikke er krysset ut er autoriserte.** Alle andre bruksmåter bør forbindes med fare for død. Ved tvil eller problemer med å forstå, kontakt SINGING ROCK.
Aktiviteter i høyde, klatring, via ferrata, grotting, rappelering, skibestigning, redning, arbeid i høyde og utforsikring er farlige aktiviteter, som kan lede til skader og til og med død for utøverne. **God nok kjennskap til passende teknikker og metoder for sikring er fullt og helt ditt eget ansvar, og nødvendig for å bruke dette produktet**. Dette produktet kan derfor kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller personer satt under direkte og visuell oppsyn av kompetente og ansvarlige personer. Du må selv vurdere risiko for og følger av ødeleggelse, skade og død som kan oppstå under, eller som følge av, bruk av dette produktet. Hvis du ikke er i stand til, eller i posisjon til å vurdere dette ansvaret, eller til å ta risiken; ikke bruk dette produktet.
Kjennskap til grunnleggende redningsteknikker er påkrevd for å bruke dette produktet.
Forsikre deg om at alle komponenter brukt sammen i sikringskjeden er kompatible med hverandre. Bruk av uegnede kombinasjoner av produkter i en sikringskjede, eller edeleggelse av noen av komponentene i en sikringskjede kan føre til seriøse og til og med fatale ulykker. Vi anbefaler å prøve ut funksjonen av sikringssystemer og utstyr på et trygt sted uten fare for fall.
For å sikre godt vedlikehold og gode sporingsmuligheter for dette produktet er det best å knytte det til en hovedbruker. Før og etter hver enkelt bruk er det nødvendig å spekke tilstanden på webbing (slyngebånd), tau og sammer, også de minste tilgjengelige stedene. For selen er det viktig at brukeren spekker sponner og andre inntrestinger jevnlig under bruk. Nå ikke med å kasere et produkt som viser tegn til slitasje som kan påvirke dets styrke eller begrense dets funksjon. Fukt og iøste forhold kan gjøre justering av selen vanskelig, og innvirke betraktelig på selens styrke.
Ikke forbatt å bruke dette produktet etter et skikkelig kraftig fall (f.eks. et faktor1-fall med dynamisk tau), utynlig indre skade kan ha oppstått og dermed redusert produktets styrke. Nå ikke med å kontakte Singing Rock hvis du er i tvil. Enhver modifikasjon eller reparasjon utenfor Singing Rocks produksjonslokaler er forbudt.

VEDLIKEHOLD

Tekstilprodukt kan renses i nert kaldt vann. Hvis det fremdeles er skittent kan det vaskes i lunkent vann (maksimum 30 °C) og hvis nødvendig kan det bruks en mild såpe med pH-verdi mellom 5, 5 og 8, 5. Renses forsiktig og tarkres sakte skjermet for direkte varme. Vaskemidler må ikke brukes.

INSTRUKS/JONER FOR TRANSPORT OG LAGRING

Alle kjemiske produkter, korrosive materialer og reisevaesker bør ansees som skadelige.
Frakt og oppbevar alltid produkt i oppbevaringsposen som hører med. Til frost for at produktet er UV-beskyttet, anbefaler vi at det oppbevares på et godt ventilert sted skjermet fra direkte lys og direkte varmekilder. Kontroller at det ikke er for knavlet og bøyd.
Bruk dette produktet kun i temperaturer over -40 °C og under 80 °C.

LEVETID OG ETTERSYN

Leveteden til dette produktet er avhengig av hvor ofte det brukes, og i hva slags miljø. Uten å ta med slitasje og mekaniske skader i beregningen, kan produktet, hvis betingelsene i denne instruksjonen overholdes, brukes i 10 år fra produksjonsdatoen. Mekanisk skade kan likevel forekomme allerede første bruksdag, og dermed reduserer leveteden til dere denne dagen. Vær spesielt oppmerksom på produkter som er eksponert for slitasje mot skarpe overflater (for eksempel grinder og fjellbemperes).
Brukeren skal sjekke produktet:
1. før og etter bruk
2. under bruk
3. foreta en komplett inspeksjon hver 3. måned.
Sjekk eller:
Materiale: Kutt, riffer, slitasje og skader forårsaket av bruk, varme eller kjemikalier og liknende.
Sømmene: Kutt, rankninger, slitasjer eller lese tråder.
Metall komponentene: Å spenneme og andre metalldeler fungerer som de skal.
Merkinge: Leesbarheten til produktmerkinga.
For å forlenge produktets levetid er forsiktighet vet bruk nødvendig. Unngå skubbing mot ru overflater og skarpe kanter.

SINGING ROCK GARANTI:

Dette produktet har tre års garanti mot feil i materialer eller i fabrikasjon. Begrensinger i garantien: normal slitasje, misvilkårsjoner, feilaging. Skader på produktet som følge av ulykker, ved neglisjering av instruksjoner, og ved andre ynger bruk en det det er lagt for, dekkes heller ikke av garantien. Singing Rock er ikke ansvarlige for konsekvensene, indirekte, direkte eller ved uheil, eller andre edeleggelser og skader som måtte oppstå i forbindelse med bruk av dette produktet.

POLSKI

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek przed pierwszym użyciem!

Produkty ta są częścią systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości i są one przeznaczone do użytku wraz z linią dynamiczną oraz linią półstatyczną zgodną. Jeśli system zabezpieczenia przed upadkiem umożliwia wystąpienie odpadnięcia, należy koniecznie **dołączyć amortyzator do łańcucha bezpieczeństwa w celu obniżenia potencjalnej siły granicznej.**
Niniejsza instrukcja przedstawia sposoby używania tego produktu. Jedynie niektóre znane obecnie rodzaje niewłaściwego lub niedozwolonego użycia są tu pokazane łatniejw wiele innych rodzajów niewłaściwego zastosowania (na przykładnych rysunkach). Istnieje wiele innych rodzajów niewłaściwego zastosowania, i niemożliwym jest wymienić lub nawet wyobrazić sobie je wszystkie. **Jedynie techniki użycia pokazane na nieprzekreślonych rysunkach są technikami autoryzowanymi.** Wszystkie inne techniki są wykluczone z uwagi na niebezpieczeństwo śmierci. W przypadku wątpliwości lub problemów ze zrozumieniem, należy skontaktować się z SINGING ROCK

Zajęcia na wysokości, takie jak wspinaczka, via ferrata, alpinizm jaskiniowy, rappelling, turystyka narciarska, ratowniictwo oraz praca na wysokości, są zajęciami niebezpiecznymi, które mogą spowodować poważne urazy a nawet śmierć. Użytkownik bierze na siebie całe ryzyko i odpowiedzialność za wszystkie uszkodzenia, urazy czy śmierć, które mogą pojawieć się podczas lub na skutek użytkowania naszego produktu w jakikolwiek sposób. Jeśli użytkownik nie jest w stanie wziąć na siebie takiej odpowiedzialności, nie powinien używać tego sprzętu.

UŻYTKOWANIE

Wystarczająca praktyka z odpowiednimi technikami i metodami bezpieczeństwa jest niezbędna do użytkowania tego produktu. Produkt ten może być stosowany wyłącznie przez kompetentną i odpowiedzialną osobę lub osoby pod bezpośrednią opieką osób posiadających kompetentną i odpowiedzialną osobę.
Znajomość podstawowych technik ratowniczych jest niezbędna do użytkowania tego produktu.
Produkt ten może być użytkowany z innymi elementami w spójnym systemie. Należy sprawdzić zgodność niniejszego produktu z innymi elementami naszego sprzętu. Zastosowanie nieodpowiednich kombinacji produktów w łańcuchu bezpieczeństwa lub uszkodzenie któregokolwiek elementu łańcucha bezpieczeństwa może spowodować powazny lub nawet śmiertelny wypadek. Zalecamy sprawdzić działanie systemu bezpieczeństwa i sprzętu w bezpiecznym miejscu, gdzie nie wystąpuje ryzyko upadku. W celu zapewnienia dobrej konserwacji, właściwego użytkowania i identyfikowalności danego produktu, należy przydzielić go jednemu użytkownikowi.
Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić stan taśm, lin i szczelin, jak również trudniej dostępnych miejsc. Nie należy wahać się przed wycofaniem z użytkowania produktu noszącego ślady zużycia, co może wpłynąć na jego wytrzymałość lub ograniczyć działanie.
Nie należy nadal użytkować produktu po poważnym upadku (np. gdy współczynnik odpadnięcia dla liny dynamicznej wynosi co najmniej 1), ponieważ mogą wystąpić niezauważalne uszkodzenia wewnętrzne, które zmniejszą jego wytrzymałość. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z SINGING ROCK. Jakiekolwiek zmiany czy naprawy poza miejscem produkcji są niedozwolone.

KONSERWACJA

Elementy włókiennicze można płukać w czystej zimnej wodzie. Jeśli są nadal brudne, można uprać je w ciepłej wodzie (o temperaturze maksymalnej 30 C) i, jeśli to konieczne, z dodatkiem czystego mydła (np. płatków mydlanych) o odpowiednim rozcieńczeniu i pH od 5, 5 do 8, 5. Elementy włókiennicze należy dokładnie wypłukać i suszyć powoli z dala od bezpośredniego źródła ciepła. Nie wolno stosować żadnych detergentów.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU I PRZECHOWYWANIA

Wszystkie produkty chemiczne, materiały korozyjne i rozpuszczalniki należy uważać za szkodliwe.
Należy zawsze nosić i przechowywać produkt w przeznaczonej do tego celu torbie. Mimo jej właściwości ochronnych przed promieniowaniem UV, zaleca się przechowywanie produktu z dala od bezpośredniego światła, w przewiewnym miejscu z dala od wszelkich źródeł bezpośredniego ciepła. Należy zadbać, aby nie był on zbyt pogniecony ani pogięty podczas przechowywania.
Należy użytkować ten produkt w temperaturze minimalnej powyżej - 40° C a maksymalnej 80°C.

TRWAŁOŚĆ I KONTROLA.

Żywotność tego produktu jest uzależniona od częstotliwości i warunków w jakich jest używany . Zachowując wszystkie zalecenia przedstawione w niniejszej instrukcji i brak ewentualnych uszkodzeń mechanicznych powstałych w trakcie użytkowania, produkt ten można używać przez okres 10 lat od daty produkcji. Jednak uszkodzenie mechaniczne może pojawieć się już podczas pierwszego użycia, co z kolei może ograniczyć okres trwałości produktu tylko do tego pierwszego użycia.
Użytkownik powinien sprawdzić produkt:
1. przed i po każdym użyciu
2. podczas użytkowania (stan poszczególnych elementów łańcucha bezpieczeństwa i ich poprawne połączenie)
3. powinien dokonać pełnego przeglądu co 3 miesiące
Kontrolowanie był mocą:
Materiał: na obciążność przecięć, zużycia, zmiażczenia przez zestarzenie, temperatury, chemikalia itd.
Szwy: Uwagę sikierować na łączy na przecięcia, przetarcia, pęknięcia nici na szwach.
Klamry i metalowe komponenty: Uwagę kierować na funkcjonowanie, odkształcenia, pęknięcia.
Oznaczenie użytkowanie produktu jest niezbędna dla przedłużenia okresu jego trwałości.
Należy unikać ocierania o powierzchnie ścierne i ostre krawędzie.

GWARANCJA FIRMY SINGING ROCK:

Produkt ten posiada trzyletnią gwarancję na wszelkie wady materiału lub wykonania. Ograniczenia gwarancji: naturalne zużycie i przerwanie, zmiany, złe przechowywanie. Podobnie nie objęte gwarancją są uszkodzenia powstałe w wyniku wypadków, zaniedbania i użytkowania w sposób, do którego produkt nie jest przeznaczony. SINGING ROCK nie jest odpowiedzialny za konsekwencje ani pośrednie, bezpośrednie, przypadkowe czy jakiekolwiek inne uszkodzenie wynikłe na skutek użytkowania produktu.

SLOVENSKY

NÁVOD NA POUŽITIE

Nepoužívajte tento výrobok bez starostlivého prečítania toto návodu!

Tento výrobok je navrhnutý a vyrobený pre použitie s dynamickým lanom alebo nízkopriťažným lanom UIAA. Ak bude použitá statické vybavenie (statické lano, popruhy...) a ak existuje nebezpečie pádu, **je bezpodmienečne nutné použiť v retazci istiacich pomôcok tlmič pádu ku zníženiu nárazu na faktor.**
Pozor: Pred použitím je odborný výcvik nevyhnutný!
Tento návod ukazuje rôzne možnosti použitia. Niektoré známe možnosti nesprávneho použitia sú zobrazené v prekreslených rysunkoch. Nemožno použitia tu nie sú vyčerpané a existuje ich nepreberné množstvo. **Tento výrobok je možné používať len podľa neprekreslených zobrazení.** Každé iné použitie je zakázané a môže viesť k smrti. V prípade problémov s použitím alebo neporozumením kontaktuje prosím SINGING ROCK. Akékoľvek zmeny alebo opravy mimo výrobní priestory SINGING ROCK sú zakázané.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE.

Textilný výrobok je možné umyť čistou vodou „domácej kvality" Ak je stále znečistený, môže byť použitá vlažná voda (max. 30°C) a pokiaľ je to nutné mydlovým roztokom (približne pH medzi 5, 5 a 8, 5). Potom vyperte výrobok v čistej vode a dobre usušte v tieni, ďalej dobre vetrajte mieštnosť. Na čistenie nesmie byť použitý saponát.
Chráňte pred stykom so žieravinami a rozpúšťadlami (kyseliny). Tieto chemikálie sú pre tento výrobok veľmi nebezpečné.
Prepínacie a skladujte v chlade, ktorý je suchý a čistý výrobok. Skladujte na suchom, tmavom a dobre vetranom mieste. Chráňte pred dlhodobým pôsobením UV žiarení. Neskladujte ani nesušte v blízkosti priamych zdrojov tepla. Neskladujte výrobok príliš skrútený a stlačený. Dopružujeme používať v rozmedzí teplôt -400 až +600C.

ŽIVOTNOSŤ A PREHLIADKY.

Životnosť výrobku závisí na frekvencii používania a prostredí, v ktorom sa používa (pôsobenie vlhkosti, piesku, soli, atď. Životnosť výrobku znižujú). Bez prihliadnutia k opotrebeniu či mechanickému poškodeniu a pri dodržaní podmienok uvedených v tomto návode môže byť tento výrobok používaný 10 rokov od dátumu výroby. Avšak už pri prvom použití môže dôjsť k takému poškodeniu, ktoré skráti životnosť iba na tu prvú použitie.
Venujte špeciálnu pozornosť výrobkom, u ktorých dochádza k rýchlejšiemu opotrebovaniu alebo ktoré sú v ťažom kontakte s drsnými povrchmi (lanyard, skúšky, pláraie trieže pádov...).
Užívateľ musí kontrolovať výrobok:
1. pred a po každom použití
2. počas používania (stav jednotlivých prvkov istiaceho reťazca a ich riadne spojenie)
3. celkovú prehliadku výrobku každé 3 mesiace.
Je nutné skontrolovať:
Textílny materiál: rezy, predratia, škody spôsobené výlovom stamutia, vysoký teplotý, výlovom chemikálií atď.
Švy: prietrhnuté, prerezané alebo vypárané nite.
Kovové časti: zpráviné funkcie spôn a ďalších kovových ďastí.
Značenie: čitateľnosť značení na výrobku.
Pre zvýšenie Životnosti výrobku je nutná istá opatrnosť pri jeho používaní. Vyvarujte sa trenia textílnych ďastí o drsné materiály a ostré hrany, styku so žieravinami a rozpúšťadlami.

SINGING ROCK ZÁRUKA:

SINGING ROCK dáva záruku 3 roky na vady materiálu a výrobnej vady.
Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené normálnym opotrebením, nedbalosťou, neodborným zacházením, nesprávnym použitím, zakázanými úpravami a zlým skladovaním. Nehody a škody vzniknutej nedbalosti alebo s akým dôjde v súvislosti so spôsobom použitia, pre ktorý nie je tento výrobok určený nie so rovnako kryté tuto záruku.
SINGING ROCK nezodpovedá za prípne, nepriame ani náhodné škody, ktoré súvisia s používaním výrobkov SINGING ROCK alebo sú jeho dôsledkom.

MAGYAR

HASZNÁLATUTASÍTÁS

A termék használata előtt gondosan olvassuk el az alábbi használati utasítást.

A terméket munkavédelmi gyártóitól energiaelnyelő felszerelés együtes használata tervezték, amely része a biztosítási láncnak. Ütközési terhelés mérséklése érdekében fontos beépíteni a biztossági láncba.
Lényeges megjegyzés: Fontos, hogy használat előtt a **megfelelő szakképzésen résztvegyünk!**
Ez a használati utasítás bemutat néhány használati módot. Az ismertté vált helytelen és tiltott módok közül (a keresztbe áthúzott ábrákon) csak néhányat mutatunk be. Számtalan más típusú hibás használat mód létezik meg, de lépésteleg lenne számba venni vagy akár meg csak elképzelni is azokat. Kizárólag az ábrákon bemutatott és keresztbe át nem húzott használati módszereket szabad alkalmazni. Minden más módszer tilos, mivel életveszélyes. Kétség esetén forduljanak a SINGING ROCK-hoz.
A helymiszám, biztonsági szerelés, kötélen végzett munkavégzés, a sziklák a mentés, magasban végy feltárásoknál végzett munka mind veszélyes tevékenységg, amely komoly sérülést okozhat elő vagy akár halál is okozhat. A megfelelő technikák és módszerek kellő elsajátítása mindenkinek a saját felelőssége és kockázata. Kizárólag szakmai tanfol a termékenek bármennő használata közben vagy után bekövetkező sérülések, halálesetek vagy károk kockázata és felelősége. Ha nálaki nincs abban a helyzetben vagy nem tudja vállalni az ennek felelősséget vagy kockázatot, ne használja ezt a felszerelést.
Ezt a terméket csak önmagáért felelős és szakmailag kiképzett személyek használhatják, illetve olyanok, akik mindezeknek megfelelő közvetlen ellenőrzése alatt állnak.
Ellenőrizzük, hogy a hevederzet összhangban van-e felszerelésünk többi elemével. A hevederek élettartamát gondos használattal tudjuk meghosszabbítani. Vigyázzunk, hogy ne dörzsöljük őket éretes felületekhez vagy éles szélekhez.
A hevederzet jó karbantartásáról úgy biztosíthatjuk, hogy egyetlen használatra biztuk. A használónak fel kell vennie a hevederzet és ki kell tesztelnie (járás, lépés, állás plus ligegzsnélés kötélen), hogy jól illeszkedjen és kellően kényelmes legyen a megoldást használhatóv. Fontos, hogy a használó használat közben rendszeresen ellenőrizze a csatokat és más rögzítőket.
Minden egyes használat előtt ellenőrizni kell a hevederek és a varratok állapotát, még a levélibé szembetűnő részeken is. **Nyugodtan kaparagassunk meg az olyan hevedert, amelyen kopás jelei látszanak, ja sérülésemmes hevederr nem fog tovább bomlani) hiszen az befolyásolhatja a teherbírását és korlátozhatja a használását.**
Tilos a gyártó létesítményein kívül megváltoztatni vagy javítani hevederzetet.
A felhasználónak kell előre látna az olyan helyzeteket, amelyekben a termék használata közben felmerülő nehézségek miatt mentésre lehet szükség.
A hevederzet nagyobb, kemény (pl. dinamikus kötél esetében 1 UIAA-eséi lényegű) és erős szálon nem szabad hagyni, ugy láthatatlan belső sérülés csökkent teherbíráshoz és biztonsághoz vezethet. Kétséges esetekben nyugodtan forduljanak a SINGING ROCK-hoz.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A pisztoos hevederzetet vagy kézzel kell megtisztítani, vagy mosógéppel finommosással átmosni és tisztá (max. 30°C-os) vízben kiöblíteni. Ezután hűvös, jól szellőztetett, sötét szobán meg kell szárítani. A szárítóbe tnikrétélennel tavolíthatók el. A hosztrnail vagy mosás közben ellenőrizzük, a polianidtól és a poliésztermel anyagdarát fertőtlenítő használjunk. Hagyjuk a hevederzetet egy órán át fiazta, max. 20°C-os vízes oldatban ázni, utána pedig öblítsük ki tiszta hideg vízben. Lassan, közvetlen hőforrástól távol szárítsuk meg.
Minden vegyszer, rozsdás anyag és oldószer árálmas a hevederzetre nézve.
Mindig a zsákjában tárolja és szállítsa a hevederzetet. Védje a hosszantartó UV sugárzás ellen. Ajánlatos jól szellőztetett helyen, közvetlen hőforrásoktól távol és közvetlen fénytől elzárva tárolni. Vigyázzunk, hogy a hevederzet ne legyen túlságosan gyűrődt vagy összepréselt állapotban.
Min. -40°C és max. 80°C között ajánlatos használni.

ÉLETTARTAM ÉS ÁTVIZSGÁLÁS

A termék élettartama függ a használat gyakoriságától és körülményeitől.
Használatból eredő vagy pár okozta sérülést figyelmen kívül hagyva a termék az első használatból számított 5 évig alkalmazható a fent használt utasítás betartása mellett.
A felhasználó által elvégzendő vizsgálatok gyakorisága:
1. Minden használat előtt és után
2. Használat közben (különlegesen erős behatásoknak kitett munkahelyen)
3. Teljes ellenőrzés havonta.
A kötél maximális élettartama a gyártás időpontjától számítot 10 év.
Javasoljuk, hogy a használatot előtt és után ellenőrzéseken kívül 3 havonta végezzünk komplett átvizsgálatot.
Az alábbokat ellenőrizzük:
Az anyagot: Elhasználódás, fém karbonok miatt vagy vegyszerek stb. által okozott bevágásokat, szakadásokat, horzsolásokat.
Az ablakokat ellenőrizzük: eltűnnek, elkopott vagy laza varrásokat.
A csatokat: A csatok és más fémből készült elemek megfelelő működését.

SINGING ROCK GARANCIA

A termékre 3 éves anyag- vagy gyártási hibára szóló garancia vonatkozik. A garanciát az alábbiak korlátozzák: a szokásos kopásnak köszönhető használat közben kopás és elhasználódás, módosítások és változtatások, helytelen tárolás. Nem vonatkozik a garancia balesetek, hanyagság, sérülés vagy nem rendeltetésszerű használat miatt keletkezett sérülésekre. A SINGING ROCK nem felel a jelen termékek használatával kapcsolatban felülfordult vagy abból eredő következményekért, közvetlen, közvetett, baleset vagy más jellegű károkért.
A hevederzet egy kompatibilis rendszeren belül más elemekkel is használható.

ESTONIAN

Üldine kasutusjuhend

Ärge kasutage toodet enne juhendiga ja tootja tehniline nõuannetega tutvumist ning nendest aru saamist.

Käesolev toode on osa kuklumis- jõigistuse süsteemist, mis on mõeldud kasutamiseks dünaamilise kõiguga. Olukorras, kus esineb kukkumisohi ja kasutatakse staatilisi-, pooldinaatilisi köisi või jõigistusvaasasid on vaja kasutada eraldi löögisummutit, **et vähendada kukkumisel tekkiva löögi jõudu**.
Antud tootejõnevad kirjeldab skemaatiliselt toote ohutu kasutamist. Väljа on toodud ka toote kasutamisel enim esinevad ja teadaolevad vead (ristiga mahaõmmutud skeemid), kuid valjesti kasutamise viise on veelgi. **Kasutada tuleb vaid tootja poolt soovitatud lahendusi, mis on toodud juhendi skemaatilises osas ega pole ristiga maha tõmmatud**. Toote väärkasutus võib endaga kaasa tuua tõsiseid tervisekahjustusi, invalidistumist või surma. Kahtluse või mõpatõnnguse põõrdusta Singing Rock'i poole.
Kukkumisohtu sisaldavad tegevused kõrgustes: kaljuronimine, via ferrata'l liikumine, suusamäkkamine mägedes, kõikel laskumine, alpinism, seiklussport, pikkide- ja lõrgtõldel on ohtlikud ja võivad põhjustada tervisekahjustusi, invalidistumist või surma. Kasutaja on vastutav oma koolituse, kasutatavate meetodite ja ohutuse eest. Kasutaja võtab enda kanda kõik riskid ja vastutuse kahjustuste, vigastuste ja/või surma eest, mis võivad kaasneda antud toodete kasutamisel mistahes viisil. Kui te pole võimelised toodet ohutult kasutama või võtma endale vastutust toote ohutu kasutamise osas- ärge kasutage antud vahendit.
Toote ohutu kasutamine eeldab koolitust, praktikat ning ohutuse- ja päästetehnika alaseid teadmisi.
Toodet võivad kasutada ainult kooliltatud inimesed või ainult need kes tegutsevad vastavalt kooltatud inimese olesse ja visuaalse järelevalve all. Kasutaja füüsilise seisundi võib mõjutada tema ohutust toote kasutamisel normaal- või eriolukorras. Toote kasutamisel on oluline omada pädalesthika alaseid teadmisi.
Kontrollige toote kokkusobivust teiste kasutatavate jõigestus-ohutus seadmetega. Ebasobiv, vigane või liiga vähkes jõigestusvarustuse toode jõigestusahelas võib põhjustada tõsiseid tagajärgi. Tootja soovitab kontrollida ohutusahela turvalisust turvatud olukorras, kus ei esine ohu tõenäosust kukkumisohtu.
Toote parima sobivuse ja heakorra jälgimiseks oleks hea kui toodet kasutaks üks konkreetne isik. On oluline, et kasutaja jälgiks õmblusi, erinevate materjalide ühendusohtu ja pinda (ka sisemist pool) regulaarselt iga kord enne ja pärast kasutamist. Vahetage toode välja kui on tekkinud kahtlus, et toode ei vasta enam vajalikele ohutusnõuetele- tootele on tekkinud rähtsmat kulumisjälg, toode on rebenenud või tugevalt kulunud. Jõigestusvõide juures on oluline, et kasutaja jälgiks ühenduspandlaid ja pingutusi ka töö käigus. Küll ja niske kiskeid võidab oma mõju vöö pingutamisele ja regulerimisele.
Mitte kasutada tootet juhul kui see on läbinud tõsisema kõigi jõigestuse kukkumise näol (nt. UIAA faktor 1- kukkumine dünaamilise köie puhul). Ka juhul kui tootel pole valiseid vigastusi näha on vähenenud toote ohutusnõue kõik puhul. Tõpsema info vajadusel pöörduge tootja poole. Keelatud on tootel modifitseerida või muuta tema ohutust tagavaid omadusi.

Hoole je säilitamine

Toote peimese osade puhastamiseks kasutada puhast külma vett. Kui ei saavutata soovitud tulemust võib tootet puhastada leige vee (30 kraadi) ja seebiga (Ph tase 5, 5 – 8, 5). Puhastada hoolikalt, kuivatada loateemsusel, vältida kõret kuivatamist ja pesuvahendite kasutamist. Vältida toote kokkupuutumist keemikaalide, sõövitavate ainete ja materjalidega. Hoida ja transportida tootet lema kaitsekotis. Vaatamata UV kiirguse nõju vähendavale töötlusele soovitab tootja hoida tootet UV kiirguse eest varjatud jahedas puhtas ja kuivas kohas, eemal kütekehadest. Ladustamisel kontrollida, et rorimisvõi ei oleks liiga kokku surutud või kortsus. Mitte kasutada tootet temperatuurilt alla -40C ja üle +80C.

TOOTE KASUTUSPERIOOD JA KONTROLL

Toote kasutusperiood sõltub kasutustihedusest ja keskkonnast, mis toote mõjub (niisus, sool, liiv, keemikaalid). Maksimaalne toote kasutusperiood kõiki turvaeeglied järgides on 10- aastat toote valmimisest. Mehhaanilised vigastused ja väärkasutamine vähendavad toote elujõu või lõpuleid toote viljakvehetamise vajadusse ka varem. Pöörata kõrgendatud tähelepanu jõigestusahela rohkem kulunutele osadele (sõingid, jõigestusaasad, löögisummutid), mis võivad puutuda kokku abrasiivsete pindadega.
Kasutaja peab soovitama toote kontrolli:
1. enne ja pärast iga kasutuskorda
2. kasutamise kõigus
3. põhjalikumat kontrolli iga kuue kuu tagant.
Kontrolida:
1) materjali struktuur: kulumine, kuumuse või keemikaalide tekitatud vigastused, rebenemised jne.
2) õmblused: rebenemised, kulumine ja lahtised otsad.
3) metallkomponendid: pannalde toimimine ja muude metallosade heakord.
4) markeeringute loetavus. Kahu kantakse märkmed iga kontrolli kohta. Väliida toote hõõrdumist abrasiivsete pindade ning teravate servade vastu.

SINGING ROCK GARANTII:

Tootel on 3- aastane tootjapoolne garantii materjali defektide ja tootmisvigade vastu. Garantii alla ei kälr: normaalsest kasutamisest tingitud kulumine, toote modifitseerimine ja ebakorrektne sõitlus. Garantii alla ei kälr ka vead, mis on tekkinud kasutamisel juhendist tekkinud ümetuse läbi või vead, mis on tekkinud toote mitteohjaliselsest kasutamisest. Singing Rock ei vastuta ei otsese ega kaudsete toote kasutamisega kaasneda võivate kahjude eest tagajõigede eest.

LATVIAN

Lietošanas instrukcija.

Nekādā gadījumā neizmantojiet izstrādājumu saprotis šīs tehniskās instrukcijas.

Šis produkts ir daļa no kritiena aptverošanas sistēmas. Tas paredzēts lietošanai ar dinamisko vīteni. Ja to lieto tikai kopā ar statisko inventāru (statisko vīteni, cilpām...) **un pastāv kritiena risks, ir svarīgi drošības sistēmā lietot trieciena absorbētāju, lai samazinātu potenciālo trieciena spēku.**
Šīs tehniskās paziņojums ilustrē produkta lietošanas veidus. Tikai daži no patreiz zināmiem neparaisa vai aizliegtas lietošanas veidiem ir parādīti izvērstajās diagrammās. Eksistē daudzi citi neparaisas lietošanas veidi, kurus ir neiespējami uzskaitīt vai pat iedomāties. **Atļauti ir tikai diagrammās uzrādītie un neizsvītrotie tehniskie lietošanas paņēmieni.** Cita lietošana paņēmiem ir izslēgti, jo pakļauj lietotāju īstiem briesmām. Šādu vai neizpratnes gadījumos kontaktējaties ar SINGING ROCK.
Aktivitātes, kas saistītas ar augstumu kā kāpšana, via ferrata, noliešanas alās, noālēšanas ar vīni, alpīnisms tūrisms, gāšanas darbs un darbs augstumā ir bīstamas aktivitātes, kas var beigties ar nopietniem ievainojumiem vai pat nāvi. **Tāpēc, ja lietotu šo produktu, jūti svarīga ir adekvāta pieredze atbilstošu drošības tehnisko paņēmienu un metožu lietošanā.** Tādēļ vēlā šo produktu ir atļauts lietot tikai kompetentām un atbildīgām personām vai tiem, kas atrodas kompetentu un atbildīgu personu tiešā un vizuālā uzraudzībā. Jāņemoties uzmanības visus riskus un atbildību par nodarījumiem, ievainojumiem vai nāvi, kas var notikt mūsu produkta lietošanas laikā vai pēc tā. Ja jūs neesat spējīgs, vai neaببīstat amatam, ta uzņemties šo atbildību vai pieņemt šo risku, nelietojiet šo inventāru. Šo produktu var lietot tikai kompetenta un atbildīga persona vai tie, kurus tieši vizuālā kontrolē kompetenta un atbildīga persona.
Lietošanā īpašais stāvoklis var ietekmēt vēja drošību produkta lietošanas nortāmās un ārkārtas situācijās apstākļos.
Lai lietotu šo produktu, ir nepieciešamas pamatzināšanas par glābšanas darbu paņēmieniem.
Pārbaudiet šī produkta savietojamību ar citām jūsu inventāra komponentēm. Nepiemērotas produktu kombinācijas lietošana drošības sēkšā vai bojājums kādā no drošības sēkes komponentēm var novest pie nopietniem vai pat fatāliem sekām. Mēs rekomendējam pārbaudīt drošības sistēmas un inventāra darbību drošā vietā bez kritiena riska.
Lai nodrošinātu šā produkta labu kalpošanu un kontrol, vispiemērotākais ir piešķirt to vienam lietotājam. Pirms un pēc katras lietošanas ir nepieciešams pārbaudīt audumu, virvju un šķēlju stāvokli, ieskaitot mazās pieejamas vietas. Neļaujieties izmest produktu, kas izrāda nolietojuma pazīmes, kas var ietekmēt tā izturību vai ierobežot tā funkcijas. Drošības jostām ir ļoti svarīgi, lai lietotāju regulēt lietošanas laikā pārbauda spraišles vai citas aiztures(šķēles saiņenjumus). Mēri un ledaini (zemais) apstākļi var apgrūtināt darbības, kas saistītas ar drošības jostas pieregulēšanu, bet to ietekme uz drošības jostas izturību ir nenozīmīga.
Nekavējoties lietot šo produktu pēc lieta kritiena (piemēram, krišanas faktors 1 ar dinamisko vīni), vai šāt notikuši neredzami iekšēja bojājumi, kas ir samazinājuši tā izturību. Šaubu gadījumos nekavējoties kontaktēties ar SINGING ROCK. Jebkāda modifikācija vai labošana ārpus mūsu ražošanas telpām ir aizliegta.

UZGLABŠANA.

Tekstila izstrādājumus var skalot mājas kvalitātes tīrā aukstā ūdenī. Ja nepieciešams, to var mazgāt silā ūdenī (30° C maksimumā) un, ja nepieciešams, var lietot pieņēmas šā aizlāpotā līdz pH robežās no 5, 5 līdz 8, 5. Jēla, ziemā produktu izskalojiet un ļāviņām izžāvējiet prom no tiešas saules staru ietekmēšas, labi ventilētā vietā prom no visām tieša karstuma avotiem. Pārbaudiet vai tās par pārlāde saburzīts vai salēkts. Lietojiet šo produktu temperatūrā no -40°C līdz 80°C.

LIETOŠANAS MŪŽS UN PĀRBAUDE.

Lietošanas mūžs ir atkarīgs no lietošanas biežuma un vides, kurā tas tiek lietots. Ievērojot šīs noliekjumu un mehāniska bojājumus un ievērojot šajā instrukcijā izvirzītos nosacījumus šo produktu var lietot 10 gadus kopš tā ražošanas datuma. Tomēr mehāniski bojājumi var rasties jau pirmajā lietošanas reizē, kas var ierobežot šā produkta mūžu līdz šai pirmajai lietošanas reizei.
Lietotājam jāpārbauda produkts pirms un pēc lietošanas un jāveic pilna inspekcija pēc katrām 3 nedēļām.
Jāpārbauda vai ir:
Izstrādājums: iegriezumi, pītsumi, nodilumi un bojājumi, kurus radījuši lietošana, karstums, ķīmikālijas u.t.t.
Šuves: iegriezumi, pītsumi, nodilumi vai vaļīgi diegi
Metāla daļās: pareiza spriedzu un cita metāla komponentu darbība
Marķējums: produkta uzlīmes lasāmība
Lai pagarinātu produkta lietošanas mūžu, ir nepieciešama gādīga attieksme. Izvairieties no berzēšanas pret abrazīvām virsmām un asām apmalēm.

SINGING ROCK GARANTIJA:

Šim produktam ir 3 gadu garantija pret defektiem materiālos vai ražošanā. Garantijas ierobežojumi: normāls nolietojums vai pītsumi, modifikācijas vai maiņa, sikta uzglabāšana. No garantijas izslēdz produktus, kas ir bojāti negadījumos, nolaidībā vai pielietojums kam produkts nav domāts. SINGING ROCK nav atbildīgs par sekām, ieteikām, netiešām, nejaušām vai jebkāda cita veida bojājumiem, kas rodīsuši vai rezultējušies no šī produkta lietošanas.

РУССКИЙ ЯЗЫК

ИНСТРУКЦИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Неоспользуйте это изделие без тщательного прочтения и осознания этой инструкции.

Данное изделие является соучастно системы фиксации падения. Предназначено для использования с
динамической и статической веревкой. Если используете его вместе с статическим компонентом(статическая веревка, петля и т.д) в местах повышенного риска падения, то необходимо для снижения динамического эффекта использовать в страховочной цепи амортизатор рывка.Эта инструкция представляет различные возможности пользования.Некоторые возможные варианты неправильного использования нарисованы
и зачеркнуты.Варианты неправильного использования немерен.Данное изделие можно использовать только по образу незачеркнутых рисунков.Любое другое использование категорическе запрещено

ČESKY

NÁVOD K POUŽITÍ

Nepoužívejte tento výrobek bez předběžného přečtení a pochopení tohoto návodu.

Tento výrobek tvoří součást systému zachycení pádu. Je určen k použití s dynamickým horolezeckým lanem nebo s nízkoprůtažným lanem. Pokud je používáte ve spojení se statickým vybavením (nízkoprůtažná lana, smyčky, ...) a v prostředí s rizikem pádu, **je nezbytné ke snížení dynamického rázu použít v jistícím řetězci tlumič pádu.**
Tento návod ukazuje různé možnosti použití. Některé známé možnosti nesprávného použití jsou zobrazeny a přeškrtnuty. Možnosti nesprávného použití zde nejsou vyčerpány a existuje jich nepřeberné množství. **Tento výrobek je možno používat pro podle nepřekročených zobrazení.** Každé jiné použití je zakázáno a může vést k nehodě či smrti. V případě pochybností o použití nebo nesprávnosti tohoto produktu prosím SINGING ROCK.
Aktivity ve výškách jsou jak horolezecký, jeskyňářský, skalnatinový, lumping, záchranářské a výškové práce jsou nebezpečné aktivity, při kterých jsou možná zranění i smrt. Osobně nesete odpovědnost za jakékoliv přípravné kroky, zranění nebo smrt, k nimž by došlo ve spojitosti s použitím tohoto výrobku. Nejste-li schopni nést odpovědnost za takové riziko, nepoužívejte tento výrobek.

POUŽITÍ

Odpovídající znalosti způsobují jištění a metodiky použití výrobků jsou nezbytné.
Proto může tento výrobek používat pouze odborně vyškolená a kompetentní osoba, nebo osoba pod trvalým přímým dohledem takové osoby.
Uživatel, který používá tento výrobek, musí být informován o možnostech poskytnutí záchrany ostatním osobám, za stejně k nehodě.
Před použitím si ověřte, že tento výrobek je kompatibilní s ostatním vybavením. Použití nevhodné kombinace výrobků s jistícím řetězcem či poškozeni jakékoliv součásti jistícího řetězce může vést k vážné nehodě či smrti. Doporučujeme vyzkoušet si veškeré vybavení a bezpečném místě bez rizika pádu.
K zajištění co nejlepší ochrany a kontroly výrobku doporučujeme jeho používání výhradně jedním uživatelem.
Před a po každém použití je nutno provést vizuální kontrolu, zda a čím, a to i v hůře přístupných místech. Výrobek, který vykazuje sebemenší poškození, nesmí se nutno hned vyřadit z používání. U úvodní během používání kontrolujte, zda jsou oprava správně provedeny a lano správně navázáno. Výrobek nikdy nepřekračujte zátěž maximální. Nesklápějte ani neradte v blízkosti přímých zdrojů tepla. Neskladujte výrobek příliši zdrojovi nebo slabiny.
Doporučujeme používat v rozmezí teplot -40°C až +80°C.

ŽIVOTNOST A PROHLÍDKY

Životnost výrobku závisí na frekvenci používání a prostředí, ve kterém je používán (působení křehkého počasí, písku, soli, atd. životnost výrobku). Bez předchozí k opotřebení či mechanickému poškození a při dodržení všech podmínek uvedených v tomto návodu může být tento výrobek používán 10 let od data výroby. Avšak už při prvním použití může dojít k takovým poškození, které určují životnost pouze na tolo první použití.
Uživatel musí kontrolovat výrobek:
1. před a po každém použití
2. během použití (stav jednotlivých prvků jistícího řetězce a jejich řádné spojení)
3. celkovou prohlídku výrobku každé 3 měsíce.
Je nutno kontrolovat:
Textilní materiál: Řezy, prořetení, škody způsobené vlivem stárnutí, vlivem vysoké teploty, vlivem chemikálií atd.
Švy: Přetržené, přeřezané nebo vypárané niť.
Kovové části: Správná funkce spon a dalších kovových částí.
Zvláštní: Otěrnost znaků na výrobku.
Pro zvýšení životnosti výrobku je nutná jistá opatrnost při jeho používání. Vyhněte se dřevěné textilních částí o drsné materiály a ostré hrany, styku s žíravinami a rozpouštědly.

SINGING ROCK ZÁRUKA

SINGING ROCK dává 3 roky na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na vady způsobené normálním opotřebením, nedbalostí, neodborným zacházením, nesprávným použitím, zakázaným úpravami a špatným skladováním.
Nehody a škody vzniklé nedbalostí nebo v rámci doby v souvislosti se používáním, pro něž není tento výrobek určený, nejsou rovněž tvrdy tuto záruku. SINGING ROCK neodpovídá za přímé, nepřímé ani náhodné škody, které souvisí s používáním výrobků SINGING ROCK nebo jsou jeho důsledkem.

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

Do not use this product without reading and understanding of these instructions for use.

This product makes part of fall arrest system. It is designed to be used with a dynamic mountaineering rope or low-stretch rope. If the fall arrest system consists of static equipment alone (low-stretch rope, tape slings, ...) and if there is risk of a fall, it is essential **to introduce a shock absorber into the safety chain to lower the potential shock load.**
This technical notice illustrates ways of using this product. Only some types of misuse and forbidden uses currently known are represented (shown in the crossed out diagrams). Many other types of misuse exist, and it is impossible to enumerate, or even imagine all these. **Only the techniques of use shown in the diagrams and not crossed out are authorised.** All other uses are excluded due to the danger of death. In case of doubt or problem of understanding, contact SINGING ROCK.
Activities at height such as climbing, via ferrata, caving, rappelling, ski-touring, rescue, work at height and exploration are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. You personally assume all the risks and responsibilities for all damage, injury or death, which may occur during or following use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume responsibility for such risks, do not use this product.

USE

An adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of security is essential to use this product. This product must be only used by competent person and responsible person or those placed under the direct visual control of a competent and responsible person.
The knowledge of basic rescue techniques is required to use this product.
This product may be used with other components in a compatible system.
Check the compatibility of this product with the other components of your equipment. The use of unsuitable combination of products in a safety chain or damage of any component of a safety chain may result in serious or even fatal accident. We recommend checking the function of a complete safety system on safe place without risk of fall.
To ensure the good maintenance and traceability of this product it is best to allocate it to a sole user.
Before and after each use it is necessary to check the condition of webbing, ropes and stitching, including the less accessible areas. Do not hesitate to scrap a product showing signs of wear which might affect its strength or limit its function. For harnesses, it is important that the user checks buckles and other fasteningers requiring during use. Damp and icy conditions may make the manipulation during adjustment of the harness difficult, influence on the strength of the harness is negligible.
Do not continue to use this product after a major fall (for example a fall factor 1 with dynamic rope), not visible internal damage may have occurred, thus reducing its strength. Do not hesitate to contact SINGING ROCK in case of doubt. Any modification or repair outside our production facilities is forbidden.

MAINTENANCE

The textile products may be rinsed in clean cold water of domestic quality. If still soiled it may be washed in warm water (30 degrees Centigrade maximum) and if necessary using pure soap (e.g. Lux soap flakes, detergent) at the approximate dilution, with pH range 5.5 and 8.5. Rinse thoroughly and dry slowly away from direct heat. Detergents must not be used.

INSTRUCTIONSFOR TRANSPORT AND STORAGE

All chemical products, corrosive materials and solvents should be regarded as harmful. Always carry and store a product in its bag. Despite its UV protection it is recommended that this product is stored away from direct light, in a well-ventilated place away from all sources of direct heat. Check that it is not not crumpled or crooked.
Use this product above a minimum of -40°C and a maximum of 80°C.

LIFETIME AND INSPECTION.

Lifetime of this product depends on the frequency and the environment (salt, sand, moisture, chemicals, etc.) in which it is used. Without prior use or mechanical damage into account and on conditions specified in this instructions for use this product may be used 10 years since the date of production. However mechanical damage can occur during the first use, which can limit the lifetime of this products only to this first use.
The user shall check the product:
1. before and after each use
2. during use (condition of particular elements of safety chain and their proper connection)
3. complete inspection every 3 months.
Check for:
The fabric: Cuts, tears, abrasion and damage caused by use, heat or chemicals and so on.
The stitching: Cut, torn, worn or loose threads.
The metal components: Proper function of the buckles and other metal components.
The marking: Readability of the product labels.
To prolong the life of this product, care in use is necessary. Avoid rubbing against abrasive surfaces or sharp edges.

SINGING ROCK GUARANTEE:

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Limitations of the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, bad storage. Equally excluded from the guarantee are damage due to accidents, to negligence, and uses for which the product is not designed. SINGING ROCK is not responsible for the consequents, direct, indirect, accidental or any other type of damage befalling or resulting from use of its products.

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nicht ohne vorher diese technische Anleitung sorgfaeltig durchzulesen !

Dieses Produkt ist Teil eines Auffangsystems. Es wurde zur Verwendung mit einem dynamischen Seil entwickelt.
Wenn rein statische Ausrüstungsgegenstände verwendet werden (statische Seile, Bandschlingen, ...) und wenn Sturzgefahr besteht, **muß zum mindern des Fangstoßes ein Falldämpfer verwendet werden, um einen möglichen Fangstoß zu vermigern.**
Die Gebrauchsanweisung zeigt die verschiedenen Anwendungsbereiche dieses Produktes.
Nur einige falsche Verwendungen und bekannte Verbote sind aufgeführt (durchgestrichene Zeichnungen). Es besteht aber eine Vielzahl von weiteren Gefahren. Im Rahmen dieser Information ist es uns nicht möglich alle aufzuzählen bzw. zu behandeln. **Nur die nicht durchgestrichenen aufgezeigten Verwendungstechniken sind erlaubt.** Jede andere Verwendung ist verboten: Es besteht Lebensgefahr bei Zuwiderhandlung. Im Zweifelsfall oder bei Verständnisschwierigkeiten, wenden Sie sich bitte an SINGING ROCK oder den zuständigen Verkäufer.
Klettern, Höhlenforschung, abseilen, Skibergsteigen, Retung, Fassadenarbeiten und Forschung sind gefährlich. Bei diesen Tätigkeiten und weiteren bei denen unsere Produkte eingesetzt werden können schwere Verletzungen passieren. Diese können tödlich sein.
Mit der Nutzung dieses Produkts übernehmen Sie persönlich alle Risiken und die Verantwortlichkeit für jegliche Verletzungen, Tod oder Beschädigungen, welche während oder nach dem Gebrauch unserer Produkte auftreten können.
Wenn Sie diese Verantwortung und dieses Risiko nicht übernehmen können, verwenden Sie dieses Material nicht.

GEBRAUCH

Achtung: Eine entsprechende Ausbildung ist vor Verwendung des Produktes unbedingt notwendig.
Nur an diesem Produkt ausgebildete Personen dürfen dieses Produkt auch verwenden. Ist dies nicht der Fall, muss der Verwender unter dauernder Sichtkontrolle einer ausgebildeten Person stehen.
Das grundlegende Wissen über Rettungstechniken ist Voraussetzung für die Nutzung dieses Produkts.
Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produktes mit den anderen Bestandteilen Ihrer Ausrüstung.
Wird das Produkt in unpassenden Kombinationen in einer Sicherungskette verwendet kann es zu Beschädigung einzelner Teile kommen. Achtung in diesem Fall besteht Lebensgefahr.
Wir empfehlen, die Überprüfung des Sicherungssystems und des Zubehörs an einem sicheren Ort an dem keine Gefahr des Sturzes besteht.
Um die Nutzung und Wartung des Produkts lückenlos nachvollziehen zu können, empfiehlt es sich es einem alleinigen Benutzer zuzuordnen.
Der Nutzer ist verpflichtet den Zustand der Schlingen, der Seile und Nähte vor und nach jeder Verwendung auch an schwer zugänglichen Bereichen zu überprüfen.
Ein Produkt welches festgekleimmtere Beschädigungen aufweist, muß sofort ausgesondert werden.
Für die Gurte ist es wichtig, dass der Nutzer die Schnallen und andere Befestigungen regelmäßig während des Gebrauchs überprüft.
Feuchtigkeit und Kälte können die Handhabung des Gurtes erschweren, haben aber keinen Einfluss auf die Sicherheit des Gurtes.
Nach einem heftigen Sturz (z. B. Faktor 1 mit dynamischem Seil) darf dieses Produkt nicht mehr benutzt werden. Innere, nicht erkennbare Schäden, die die Funktionsfähigkeit und Funktionssicherheit mindern. Im Zweifelsfall scheuen Sie sich bitte nicht Kontakt mit SINGING ROCK oder dem zuständigen Verteiler aufzunehmen.
Jegliche Änderung oder Reparatur außerhalb unserer Produktionsstellen ist verboten.

WARTUNG

Ein verschmutztes Textilprodukt kann mit leichtem Textilwaschmittel durch Hand oder Maschine und mit klarem Wasser gespült (max. Temperatur 30°C) und wenn erforderlich unter Verwendung reiner Seife (mit pH 5,5 und 8,5) gewaschen werden. Danach muß es reichlich mit kaltem klarem Wasser gespült werden und in einem trockenen, wenig geheltzten und dunkeln Raum, langsam getrocknet werden. Reinigungsmittel dürfen nicht benutzt werden.

ANWEISUNGEN FÜR TRANSPORT UND ABLAGE

Alle chemischen Produkte, ätzenden und lösenden Materialien können gefährlich sein. Transportieren und lagern Sie dieses Produkt immer in seinem Transportbehältnis. Trotz seines UV Schutzes empfehlen wir es geschützt von Licht zu lagern. Ausreichende Belüftung und Abstand von Wärmequellen ist notwendig. Versichern Sie sich, dass das Produkt nicht unter ungewöhnlichen Druck steht.
Wählen Sie dieses Produkt immer in einem Temperaturbereich unter 80°C und über -40°C.

INSTRUCTIONSFOR TRANSPORT AND STORAGE

Die Nutzungsdauer des Produktes hängt von seiner Einsatzhäufigkeit und -umgebung ab (Salz, Sand, Feuchtigkeit, Chemikalien, usw.). Ohne Berücksichtigung von Abnutzung oder mechanischer Zerstörung und unter Bedingungen angegebenen dieser Gebrauchsanweisung reicht die Anwendungsmöglichkeit 10 Jahre von der ersten Benutzung an.
Die mechanische Zerstörung oder Abnutzung kann das Produkt unabhängig von der Verwendung schon ab seiner ersten Benutzung beschädigen und so die Lebenszeit auf die Nutzungszeit.
Der Benutzer sollte das Produkt überprüfen:
1. vor und nach jeder Nutzung
2. während der Nutzung (Zustand der einzelnen Bestandteile der Sicherungskette sowie richtige Anbindung)
3. Komplette Überprüfung alle 3 Monate

ÜBERPRÜFUNG AUF:

Gewebe: Schnitte, Risse, Abnutzung und Beschädigung verursacht durch Gebrauch, Hitze oder Chemikalien usw.
Nähte: Vorsicht mit geschnittenen oder zerrissenen Fäden, fehlende Fäden
Die Metallteile: Korrekte Funktion von Schnallen und anderer Metallteile.
Die Markierung: Lesbarkeit der Produktaufkleber.
Um die Lebensdauers des Produktes zu verlängern, sollte das Produkt mit Vorsicht verwendet werden.
Vermeiden Sie, den direkten Kontakt mit rauhen Oberflächen und scharfen Kanten.

SINGING ROCK-GARANTIE:

Dieses Produkt von SINGING ROCK hat für Material und Herstellungsfehler 3 Jahre Garantie. Grenzen der Garantie: Normale Abnutzung, nicht erlaubte Umbauten, Veränderungen oder falsche Anwendung, schlechte Lagerung. Unfälle, Verschuldissung, Schäden oder Verwendungen für die diese Produkte nicht gedacht sind, werden von der Garantie nicht gedeckt.
SINGING ROCK ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen oder jede andere Art von Schäden, die Ergebnisse der Verwendung des Produktes von SINGING ROCK sind.

FRANÇAIS

MODES D'UTILISATION

Ne pas procéder à l'emploi ce produit sans avoir lu avec attention cette notice technique!

Ce produit est conçu et fabriqué pour être utilisé avec une corde dynamique. En cas d'utilisation de matériaux statiques (corde statique, sangles ...) et s'il y a risque de chute, **l'emploi d'un dispositif absorbant l'énergie est obligatoire pour diminuer la force de choc.**
Cette notice technique présente les modes d'utilisation de ce produit. Seuls les quelques cas de mauvaise utilisation et d'interdictions les plus fréquents sont représentés (barrés d'une croix). Une multitude d'autres mauvaises utilisations existe et il nous est impossible de les énumérer, ni même de les imaginer. **Seules les techniques d'utilisation présentées sans barrées sont autorisées.** Toute autre utilisation est exclure: danger de mort. En cas de doute, ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de SINGING ROCK.
Les activités en hauteur : escalade, via ferrata, spéléo, rappel, ski de randonnée, secours, travaux en hauteur sont des activités dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'appréhension des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité. Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir après utilisation de nos produits de quelque façon que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

EMPLOI DU MATERIEL

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
La connaissance des techniques de sauvetage basiques est demandée pour utiliser ce produit.
Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel. Afin d'augmenter la longévité de ce produit, il est nécessaire d'être soigneux lors de son utilisation. Evitez le frottement sur des matériaux abrasifs et sur des parties tranchantes.
Afin d'assurer un meilleur entretien du produit, il est préférable de l'attribuer de manière nominative à un utilisateur unique.
L'utilisateur doit effectuer des mouvements (marche, assis, debout) et un test de suspension avec son matériel pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu.
Il est important que l'utilisateur vérifie régulièrement les boucles et autres moyens de serrage et de réglage pendant utilisation.
Avant et après chaque utilisation, il est obligatoire de vérifier l'état des sangles, des cordes et des coutures, y compris celles qui sont difficilement accessibles. Ne pas hésiter à mettre au rebut un produit présentant des faiblesses résultant sa résistance ou limitant son fonctionnement.
Toute modification ou réparation, hors de nos unités de production, est interdite.
L'utilisateur doit envisager les possibilités de secours en cas de difficultés rencontrées en utilisant ce produit.
Après une chute importante (p. e. facteur de chute 1 avec une corde dynamique), ce produit ne doit plus être utilisé. Des ruptures internes non apparentes peuvent entraîner un vieillissement prématuré. Ne pas hésiter à contacter SINGING ROCK en cas de doute.

ENTRETIEN ET STOCKAGE.

Un produit textile souillé doit être lavé, à la main ou à la machine, avec une lessive pour textile délicat et rincé à l'eau claire (température maximum 30°C), puis séché dans un endroit sombre, aéré et peu chaufé. Si les taches persistent et qu'il faut utiliser du savon pur (type shergene) il faudra le diluer pour atteindre un PH de 5.5 à 8.5 ET ENSUITE BIEN RINCER. Ne pas utiliser de détergent.

INSTRUCTIONS DE TRANSPORT ET D'ENTREPOSAGE

Tous produits chimiques, matières corrosives et solvants peuvent être dangereux. Toujours transporter et stocker ce produit dans son sac. Malgré sa protection anti -UV, il est recommandé de stocker ce produit à l'abri de la lumière, dans un endroit bien ventilé et loin de toute source de chaleur directe. Assurez vous qu'il ne soit pas semé, ou comprimé, outre mesure.
Toujours garder ce produit à une température inférieure à +80°C et supérieure à -40°C.

DURÉE DE VIE ET INSPECTION.

La durée de vie de ce produit dépend de la fréquence de son utilisation ainsi que de l'environnement dans lequel il est utilisé (sel, sable, moisissures, produits chimiques...). Sans tenir compte des commandes mécaniques et dans les conditions spécifiées dans cette notice d'instruction, ce produit peut être utilisé 10 ans après sa date de production. Par contre les dommages mécaniques apparaissant pendant son utilisation peuvent limiter cette durée d'utilisation.
Faites principalement attention aux produits utilisés pour la location ou en contact fréquent avec des surfaces abrasives (par exemple, les longes, les sangles cousues, les dyneemas de sécurité, etc...).
L'utilisateur doit inspecter son produit
1. avant et après chaque utilisation
2. pendant son utilisation (une des précautions élémentaires dans le chaîne de sécurité)
3. inspection complète tous les 3 mois
L'examen doit porter sur:
Le textile: sunseiller les coupures, usures et dommages dus à la détérioration, la chaleur, les produits chimiques etc.
Les coutures: attention aux fils coupés ou déchirés.
Les boucles et parties métalliques: bon fonctionnement des parties métalliques.
Le marquage: lisibilité des étiquettes.
Pour prolonger la vie de ce produit, l'attention pour celui-ci est nécessaire. Evitez de le frotter contre des surfaces abrasives ou des angles coupants

GARANTIE SINGING ROCK:

Ce produit est garanti pendant 3 ans pour tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie: l'usure normale, les modifications ou retouches, les utilisations non appropriées, le mauvais stockage, les accidents, les négligences, les dommages, les utilisations pour lesquelles les produits ne sont pas destinés, ne sont pas couverts par la garantie.
SINGING ROCK n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

ITALIANO

MODALITÀ D'USO

Non utilizzare questo prodotto senza aver letto con attenzione le presenti istruzioni tecniche!

Questo prodotto è progettato e fabbricato per essere utilizzato con una corda dinamica. In caso di utilizzo con solo materiale statico (corda statica, fettucce...) e se c' è rischio di caduta, è obbligatorio l'uso di un dispositivo assorbitore di energia per diminuire la forza d'urto.
Attenzione: formazione specifica indispensabile prima dell'uso!
Queste instruzioni d'uso presentano le modalità di utilizzo di questo prodotto. Vi sono rappresentati solo alcuni tipi di pericoli di cattivo utilizzo e di divieto (figure barrate da una croce). Ma esistono molti altri esempi di cattivo utilizzo che ci è impossibile enumerare o spiegare. Non tutto è possibile.
Sono autorizzate solo le tecniche di utilizzo non barrate da una croce. Ogni altro utilizzo è da escludere: pericolo di morte. In caso di dubbio o di problemi di comprensione, rivolgersi presso SINGING ROCK.
Le attività in altezza, l'arrampicata, la speleologia, la discesa su corda, lo scialpinismo, il soccorso, i lavori in altezza e l'esplorazione sono attività pericolose, che possono causare ferite gravi, anche mortali. Voi personalmente assumete tutti i rischi e le responsabilità per danni, ferite o morte che possono sopraggiungere, in qualsiasi modo, dopo l'utilizzo dei nostri prodotti. Se non siete in grado di assumerve tale responsabilità o di prendervi questo rischio, non deve utilizzare questo prodotto.
Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da personale competente e addestato, altrimenti l'utilizzatore deve essere posto sotto il diretto controllo visivo di una persona competente e addestrata. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del vostro materiale. Per aumentare la durata di questo prodotto, è necessario avere cura quando la si usa. Evitare lo sfregamento su materiali abrasivi o su parti taglienti.
Per assicurare una migliore manutenzione di questo prodotto, è preferibile destinare personalmente ogni prodotto ad un unico utilizzatore.
L'utilizzatore deve effettuare dei movimenti (in cammino, seduto, in piedi) e un test di sospensione con tutto il suo materiale per assicurarsi che questo sia della giusta taglia e sufficientemente comodo per l'impiego richiesto.
E' importante che l'utilizzatore verifichi regolarmente le fibbie e gli altri mezzi di serraggio e di regolazione durante l'utilizzo.
Prima e dopo ogni utilizzo, è obbligatorio verificare lo stato delle fettucce, delle corde e delle cuciture, comprese quelle difficilmente accessibili. Ispezionare le cuciture che sono coperte dalla fodera del giubbetto tirando fuori la fettuccia. Non esitare a scartare un prodotto che presenti dei difetti che ne riducono la resistenza o che ne limitano il funzionamento.
Ogni modifica o riparazioni, fuori dalla nostra fabbrica, è vietata.
L'utilizzatore deve considerare la possibilità di soccorso in caso di difficoltà incontrate utilizzando questo prodotto.
Dopo una forte caduta (p.e. fattore di caduta 1 con corda dinamica), questo prodotto non deve essere più utilizzato: rotture interne non visibili possono causare un indebolimento prematuro. In caso di dubbio, non esitare a contattare SINGING ROCK.

LAVAGGIO E MANUTENZIONE.

i prodotti tessili devono essere sciacquati in acqua fredda potabile pulita, se ancora sporco, questo deve essere lavato in acqua calda (massimo 30°C) e se richiesto usare sapone neutro e diluizione approssimata, con pH fra 5.5 e 8.5. Sciacquatelo completamente ed asciugatelo lentamente lontano da fonti dirette di calore. Non usare detergenti.
Tutti i prodotti chimici, le materie corrosive e i solventi possono essere pericolosi per questo prodotto.
Trasportare e conservare questo prodotto sempre nel suo sacchetto. Malgrado la sua protezione anti-UV, si raccomanda di tenere al riparo il prodotto dalla luce diretta in un luogo ben ventilato e lontano da qualsiasi fonte di calore. Assicurarsi che il prodotto non venga stretto o schiacciato oltre misura.
Utilizzare questo prodotto ad una temperatura inferiore a +80°C e superiore a -40°C.

DURATA E ISPEZIONE.

Rispetto modo difficoltoso stabilire la durata del prodotto, in quanto la stessa può essere influenzata negativamente da diversi fattori quali l'utilizzo intenso o scorretto: l'ambiente di utilizzo. Dopo il primo utilizzo, il prodotto può avere una durata di 5 anni, senza tenere conto dell'usura. Un'usura o un deterioramento eventuali possono limitare la durata anche ad un solo utilizzo. La durata di conservazione e la durata di utilizzo non deve essere maggiore di 10 anni dalla data di produzione.
Oltre i controlli usuali prima di ogni utilizzo, controllare obbligatoriamente ogni mese.
Il prodotto ogni 3 mesi. L'esame deve essere effettuato:
- sul tessuto: contrassegni lacerazioni, usure e danni dovuti al deterioramento, al calore, ai prodotti chimici etc.
- sulle cucture: attenzione ai fili tagliati o strappati.
- sulle parti metalliche: buon funzionamento.

GARANZIA SINGING ROCK:

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro difetti del materiale o di fabbricazione.
Limite della garanzia: l'usura normale, le modifiche o ritocchi, gli utilizzi non appropriati, la cattiva manutenzione, gli incidenti, le negligenze, i danni, gli utilizzi ai quali i prodotti non sono destinati, non sono coperti dalla garanzia.
SINGING ROCK non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danni verificatosi o causato dall'utilizzo dei nostri prodotti.

Questa imbracatura può essere utilizzata con altri componenti di uno stesso sistema.

ESPAÑOL

MODO DE USO

No utilizar este producto sin haber leído con atención y haber comprendido las presentes instrucciones técnicas!

Este producto forma parte de un sistema de detención de caídas y ha sido diseñado para ser utilizado con cuerda dinámica. En caso de ser utilizado únicamente con materiales estáticos (cuerda estática, cintas...) y si existe el riesgo de caída, es obligatorio el uso de un dispositor de energía para reducir la fuerza de choque.
Esta ficha técnica explica las formas de utilizar este producto. Sólo se citan algunos de los casos de mala utilización y de prohibición más corrientes (dibujos tachados con una cruz). Existe una multitud de otras malas utilizaciones que nos es imposible enumerar e incluso imaginar. **Sólo están autorizadas las técnicas de utilización presentadas y no tachadas.** Cualquier otra utilización se debe excluir debido al peligro de muerte.
En caso de duda o de problemas de comprensión, dirigirse a SINGING ROCK.
Actividades en altura, escalada, espeleología, descenso, rappel, ski travesía, salvamento, trabajos en altura y exploración son actividades peligrosas que pueden producir heridas graves e incluso mortales. Vosotros asumís personalmente todos los riesgos y responsabilidades por todo daño, herida o muerte que pudiera ocurrir durante la utilización de nuestros productos en cualquier situación. Si no estás capacitado para asumir esta responsabilidad o para correr este riesgo, no utilices este material.

USO

Es indispensable un aprendizaje adecuado de las técnicas y métodos de seguridad para usar este producto.
Este producto sólo debe ser utilizado por personas capacitadas y con experiencia, de lo contrario el usuario deberá estar bajo el control visual directo de una persona competente y experta. La condición física del usuario puede tener influencia en su seguridad durante un uso normal o en una emergencia.
Se requiere conocimientos de las técnicas básicas de rescate para utilizar este producto.
Verifica la compatibilidad este producto con el resto de tu material. El uso de una combinación inadecuada de productos en una cadena de seguridad o el deterioro de cualquiera de los componentes de la cadena de seguridad puede original un accidente serio e incluso mortal. Nosotros recomendamos revisar el funcionamiento del sistema de seguridad y del equipo en un lugar seguro sin riesgo de caída.
Con el fin de asegurar un mejor mantenimiento del producto, es preferible atribuirlo nominalmente a un único usuario.
Antes y después de cada utilización, es obligatorio comprobar el estado de las cintas y de las costuras, incluso aquellas que son de difícil acceso. No dude en desechar un producto que presente deficiencias que pudieran producir su resistencia o limitar su funcionamiento.
Es importante que el usuario verifique regularmente las hebillas y otros medios de cierre y regulación durante su utilización.
Las condiciones de humedad y hielo pueden dificultar la manipulación durante el ajuste del arnés, la influencia en la fuerza del arnés es insignificante.
Después de una caída importante (p. e. factor de caída 1 con una cuerda dinámica), este producto no debe volver a ser utilizado: rotturas internas imperceptibles a simple vista, pueden ocasionar un envejecimiento prematuro. En caso de duda, contacte con SINGING ROCK.
Toda modificación o reparación de este producto, fuera de nuestras unidades de producción queda prohibida.

MANTENIMIENTO

Los productos textiles pueden ser aclarados con agua fría de uso doméstico. Si todavía estan manchados, pueden ser lavados en agua caliente (máximo 30 grados centígrados) y si requiere el uso de jabón, ha de ser jabón puro con un pH de entre 5,5 y 8,5. Aclare a fondo y deje secar lejos de una fuente de calor directa. No se debe utilizar detergentes.

INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Todos los productos químicos, materiales corrosivas y disolventes deben considerarse peligrosos.
Transporte y almacene siempre este producto en su funda. A pesar de su protección contra rayos UV, se recomienda guardarlo al abrigo de la luz, en un lugar ventilado y lejos de toda fuente de calor directa .Asegúrese de que este producto no este excesivamente aprisionado, o comprimido.
Use este producto a una temperatura inferior a +80°C y superior a -40°C.

DURACIÓN Y INSPECCIÓN.

La durabilidad de este producto depende de la frecuencia y el ambiente (sal, arena, humedad, sustancias químicas) en el que es utilizado. Sin tener en cuenta el desgaste o el daño mecánico y conforme a todas las condiciones indicadas en estas instrucciones, este producto podría ser usado durante 10 años desde la fecha de fabricación. Sin embargo se puede producir un fallo mecánico durante el primer uso, lo que limita la duración de este producto a este primer uso.
Presta especial atención a los productos que están sujetos a un desgaste más rápido o que están en contacto frecuente con superficies abrasivas (por ejemplo cintas, anillos...)
El usuario debe revisar el producto:
1. antes y después de cada uso
2. durante el uso (condición de elementos específicos de una cadena de seguridad)
3. inspección completa cada 3 meses.
La inspección debe comprender:
El tejido: Atención a los cortes, desgastes y desperfectos debidos al deterioro, al calor, a los productos químicos etc.
Las costuras: Cuidado con los hilos cortados o deshilachados.
Las partes metálicas: Correcto funcionamiento de las hebillas y otros componentes metálicos.
Etiquetas: Legibilidad de las etiquetas de producto
Para aumentar la vida de este producto, es necesario ser cuidadosos durante su utilización. Evite el rozamiento con materiales abrasivos, y con partes cortantes.

GARANTÍA SINGING ROCK:

Este producto está garantizado durante 3 años contra todo defecto en los materiales o de fabricación. Limitaciones de la garantía: El desgaste normal, las modificaciones o alteraciones, almacenamiento incorrecto. Igualmente se excluyen de la garantía los daños debido a accidentes, negligencia y usos para los que no esta diseñado el producto. SINGING ROCK no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daño surgido o resultante de la utilización de sus productos.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE USO.

Não utilize este produto sem ter lido cuidadosamente estas instruções técnicas.

Este produto foi projetado e fabricado para ser usado com corda dinâmica certificada UIAA. Se usado junto com equipamento estático (corda de baixa elasticidade, fitas, ...) e se houver risco de queda, **torna-se essencial introduzir um absorvedor de choque ao sistema de segurança, para reduzir a força de impacto potencial**.
Estas instruções técnicas ilustram as formas de utilização deste produto. Apenas alguns tipos de utilizações erradas e proibidas estão representadas (mostradas em ilustrações cruzadas). Um "X"). Existem muitas outras formas de utilizações erradas, sendo impossível enumerá-las e até imaginá-las todas. **Apenas as técnicas de uso mostradas nas ilustrações não cruzadas com "X" estão autorizadas.** Qualquer outra forma de uso está proibida, sob pena de morte. Em caso de dúvida ou problema na compreensão, contacte a SINGING ROCK.
Actividades em altura, escalada, via ferrata, espeleologia, rappel, ski-touring, resgate, trabalho em altura e exploração são actividades de risco inerente que podem levar a ferimento severo ou até a morte. A adequada aprendizagem de técnicas apropriadas e métodos de segurança é de sua completa responsabilidade. Você assume inteiramente todos os riscos e responsabilidades por danos, ferimentos ou morte que possam ocorrer de qualquer forma, durante ou após a utilização dos nossos produtos. Se você não está apto ou não está em condições de assumir esta responsabilidade ou assumir este risco, não deve utilizar este produto.
Nota importante: treinamento específico é essencial antes do uso.
Este produto deve ser utilizado somente por uma pessoa competente e responsável, ou por terceiro sob supervisão direta e visual de pessoa competente e responsável.
Veja a compatibilidade deste produto com os outros componentes do seu equipamento. Para proteger a vida útil deste produto, cuidados na utilização são necessários. Evite atrito à corda superfícies abrasivas ou lascas afiadas. Para assegurar-se da boa manutenção deste produto, é melhor alocá-lo à um único utilizador. O utilizador deve vestir o equipamento e fazer um teste de suspensão com o arnês/cintas para assegurar-se do tamanho correcto e grau de conforto para a pretendida utilização. É importante que o utilizador verifique as fivelas e outros ajustes regularmente durante o uso.
Antes e depois de cada uso, deve-se verificar as condições das fitas, cordas e costuras, inclusive nas áreas menos acessíveis. Não hesite em aposentar e inutilizar a cadeirinha (harnês) que apresentar sinais de desgaste que possam afectar sua resistência ou limitar sua função.
É proibida qualquer modificação ou reparo fora de nossa fábrica.
Cabe ao utilizador prever situações que possam necessitar de resgate, em caso de dificuldades encontradas durante a utilização deste produto.
Não continue a utilizar este produto após uma queda significativa (por exemplo, uma queda de fator 1 com corda dinâmica), pois pode haver danos internos que não são visíveis e que podem levar a um envelhecimento prematuro. Não hesite em contatar a SINGING ROCK em caso de dúvida.

MANUTENÇÃO E GUARDA.

Os textis produtos podem ser lavados em água doméstica regular, limpa e fria. Se ainda suja, podem ser lavados em água morna (máximo 30°C) e, se necessário, utilize um sabão neutro, com pH variando entre 5,5 e 8,5. Enxague insistentemente e seque lentamente, sem contacto com fonte direta de calor. Não utilize detergentes. Todos os produtos químicos, materiais corrosivos e solventes devem ser considerados perigosos.
Sempre transporte e guarde o produto em sua mochila. Apesar de sua protegão anti UV, recomenda-se guardá-lo fora da incidência de luz direta, em local ventilado e longe de qualquer fonte direta de calor.
Certifique-se de que o produto não está muito amarrotado ou torcido.
Utilize este produto entre a temperatura mínima de – 40º C e a máxima de 80º C.

DURABILIDADE E INSPEÇÃO

A durabilidade deste produto depende da frequência de uso e do ambiente no qual é usado. Sem considerar desgaste ou dano mecânico e estando o uso em concordância com as condições estabelecidas nestas instruções.
O Tempo de Garantia antes do início da utilização é de 10 an